

De "Freie" Lötzeburger

Telefon : N° 12-34

Telegramadr. : Deflö

Nationalistescht

Oppositio'nsblad

Verantwortleche Redacter : Dêngens Dömmy

Verwaltung : Prisong am Grond

erschéngt regelme'sseg onregelme'sseg

Direct Verbindongen o'ni Drot mat London, New-York a Moscau

*So' secher we' ons d'Bierger wénken
kónt d'Freihétssonn èn Dag ons blénken*



N A Z I - R E G I M E

Fortsetzung aus onser N° 9 .

D'Gleichschaltung hûet sech bewisen : De Feind N° 1 wor de Jud. Fir wat ? Well et gehêsch hûet en hätt Geld. De Preiss hûet him alles geklaut an, mat 50 Fr. an der Tâsch an engem klenge Bündel önnern dem Arem go'f en ausgeliewert. Dem Zweck wor also de Jud ze bestîelen.

Dûerno ko'men d'Kle'schter. Fir wat ? Well et gehêsch hûet sie hätten déck Verme'gen. We' Reiber sin d'Preisen an d'Kle'schter agebracht, fir ze verhônneren dat eppes kónt hêmlech verschwannen. Vun de Kellere bis op d'Speichere hu sie alles dûrchsicht, an d'Bridder an d'Nonnen (grad we' d'Juden) verdriwen.

No de Kle'schter ko'men d'Geschäftsleid un d'Rei. Fir eng Dommhêt, eng gesichten Dommhêt, gôt de Geschäftsmann arrete'ert. An dèr Zeit wo' hien am Duckes sôtzt a martyrise'ert gêt, gôt sein Haus d'önnesch d'iewesch geheit. Enn der Sâch fannen d'Nazien bei him, we' bei all Mönch, eng verbûede Klengegkêt, a we'nt dèr Klengegkêt kritt hien dann eng Geldstrof am Verhältnes mat sengem Verme'gen, iwer dât de Regime horgenê informe'ert ass. Genug Fäll leie vir, wo' e Geschäftsmann we'nt enger Dommhêt, we'nt engem klenge Féler öm sei ganz Verme'ge brüecht ass gin. Beispill : Den Här Bûchler vun Ettelbréck go'f eng Miljo'n gestroft, well hien e pûer Hamen an e pûer Kilo Botter ze vill a sengem Buték hât.

Amplâtz fir de Wûelstand vun all Mönch ze sûergen, mâchen d'Preise weider neischt we' d'Vollék terrorise'eren. Wien net mat hinnen dûrch déck an dõnn gêt, kritt d'Liewen onniglech gemâcht.

Am Nazi-Regime dre't alles sech nômmen öm d'Geld. Alles fir de Staat neischt fir d'Vollék.

D'Vollék muss d'Pan klaken, muss schaffen, weider neischt we' schaffen an d'Maul halen. Et dûerf net me' Geld hun opzeweisen, we' et fir den normale Liewensönnerrhalt brauch. De Geschäftsmann dûerf nômmen e pûer dausend Frang a senger Caisse hun, wat driwer gêt muss hie regelmé'sseg op de Postscheckkont oder op d'Bank iwerweisen. A gidfer Bezirk si kleng Banken an op de' Mane'er kann de Staat mat Lîchtegkêt d'Finanzen vun de Geschäftsleid iwerwâchen. Ass èrt Geld èmol an der Bank, sitt dir net me' Mêschter driwer; musst dir Geld ophiewen, da musst dir vrun allem beweisen dat dir es ne'deg sitt, zo' wat et dêngt.

De Beamten we' den Arbechter musse spûeren, an all Mo'nt Geld an d' "Eiserne Sparkasse" bréngen. De Beamte muss e Minimum vun 2,60 RM., den Arbechter e Minimum vun 1,30 RM. de Mo'nt hannerléen. Enner "Eiserne Sparkasse" ass ze verstoen eng Caisse, wo' d'Geld net me' lîcht erausgêt.

Fir dè mannste Féler dèn e "Bemöttelte" begêt, gôt e verfollegt a bestûel. Et ass eng Lîchtegkêt fir d'Nazien, bei desem oder bei dem e klenge Féler ze fannen. De Grof Gaston vun Anseburg wor ügeklot vun Nazi-Regime net ganz ageholl ze sin. Wat hûet de Preiss gemâcht ? En hûet ganz einfach de Grof mat senger Familjen a Schlesien deporté'ert. All seng

Gidder, seng Be'schten a.s.w. si verstët gin zum Profit vum Staat.

Den Här Albert PHILIPPE, ex-Deputé'erten, hat Uerder kritt e misst sech berët halen fir mat senger Familjen a Polen geschéckt ze gin. Dodûrch dat den Här Philippe sech d'Liewe geholl hûet, ass seng Familjen, bis elo, ro'eg geloss gin.

Fortsetzong an onser N° II

O, Simon, göf dir mat ons net so'vill Me' ,
Jor aus a Jor an dreschs du dach eidel Stre'.

Eng Pärds-geschicht

All Mönsh wês haut an der ganzer Welt, we' mir Lötzeburger dem Preiss de Bass halen. Mir können ons net dermat ofgin gidfer ênzelve Fall an onsem Blad ze beschreiwen, mir ge'wen den ne'dege Pabeier d'uerfir net fannen. Ower ons Dickerecher Bauere verdéngen des Ke'er eng "mention spéciale" Am Januar hun d'Preisen bei ons Pärds requisitionne'ert. Dat d'Be'schten dem Bauer sei Stolz sin wês all Kand, a wann hien e Pärds oder eng Ko' verle'ert, da mecht dât him grad eso' vill aus we' wann en e Kand ge'f verle'eren. So' ko'men enger 20 Baueren aus dem Canton no Dickerech de Preisen hir Pärds ofliwieren. Dat sie op d'Zänn gebass hun hir gutt geniert De'er, dèr sie eso' bluttne'deg sin, fir e p'uer knaschteger Biljéen an zem halwe Preis müssen ofzetrüeden, verstët sech vum selwen, a me' we' en hât d'Tre'nen no we' en de "Schömmel" oder de "Brongen" fir d'lescht gehémelt hûet.

No der "Musterung" sin d'Pärds zu Bettend'urf verlüede gin. D'erno sin de' 20 Baueren zesüemen bei de Wirt gângen an hun, fir hire Verdross ze vergiessen, e p'uer Pâttercher gedronk. No an no hûet d'Roserei ower nês d'Iwerhand kritt a sie fongen un Lötzeburger Lidder ze sangen, önnere aneren de "Feierwon". De' antipreisesch Manifestatio'n hûet dem Bettend'urf Zellenleiter MAJERUS net gefall an hien hûet sech getommelt der Gestapo de Fall telephonesch matzedélen. Eng Stonn d'erno hu 4 Wén beim Wirtshaus zu Bettend'urf gehalten an d'Gestapo hûet ons 20 Baueren "agelüeden" anzeklammern fir sie an de Grund ze fe'eren. Hirt Verbrüeche bestong doran, Lötzeburger Lidder gesong ze hun.

Haut, op de 17te März, ass nach kê vun onse Patrioten erem.

Frot dir no alle Seiten hin,
kê kann fech soen wo' sie sin.

Lötzeburger, vergiess net den Zellenleiter MAJERUS gelegentlech derfir ze belo'nen.

Helleft dem "Freie Lötzeburger", an dir helleft fech selwer.

Vive de' Dickerecher Musék !

Am August 1941 ass de' Dickerecher Musék vun de Preisen opgef'urdert gin, sech der - S A - unzeschle'ssen. Kê vun déne 60 Memberen hûet agewöllegt, och net no enger zwêter Opf'urderong. Dun hûet d'Gestapo d'Sâch an d'Hand kritt a sie hûet gidfer ênzelve Member opgef'urdert sech beim Blockleiter virzustellen. Hei sin d'Froen de' gidfer Member gestallt hûet kritt

- 1) W'uerfir sitt dir onser I. Opf'urderong net nokomm ?
- 2) W'uerfir wöllt dir fech net an d' - S A - aschreiwen ?

Gidfer Member hûet seng perso'nelech Aentwert gin; sie woren all passiv.

En halleft Jor ass zönterhier eriwir gâng an d'Sâch ass nach ömmer um selwegte Punkt. D'Preise warden nach ömmer an hoffen dat de' Dickerecher "Klatzkäpp" nogin. De' Dickerecher si g'uer net presse'ert, sie hun Zeit an dun de Preiss katzen.

Halt fest , Dickerecher , halt fest !

De Präsident vun der Musék, den Här PESCH, ass vun de Preisen vrun e p'uer Me'nt no Tre'er geschlêft gin. Gewöss net fir de "solfège" ze le'eren.

Mir gin fech hei d'Niem vun en ettlech Lötzeburger Preisen, de' un dem ganze Come'die schold sin :

Decker Hans (fre'er Johny), Kreisamtsleiter
Gruber A., Ortsgruppenleiter

Schumacher Emil, Presse Chef
Meeres, Propagandachef
Schmal Ad., Ehrengerichtsmittglied
Decker Theo, Zellenleiter
Augustin Pol, Chef vun der V H V
Hüffler - Risch Pol - Michiels

Dat sin d'Haptuscheisser.

Lötzeburger, mierkt iech d'Niem vun déne Schweinhorn, a besonnesch den "Hans" Decker, dè vrum Krich schons genug Leid mat sengen Zosissen ugeschass huet. Jo, Häns'chen, wa mir dech kre'en gës du durch d'Häkmaschin an iwerdém spillt d'Dickerecher Musék dir de "Ro'de Le'w".

----- 2te Matsch Deutschland - Lötzeburg -----

Et wor den 10ten Oktober 1941, we' d'Preisen ons Geléennët hu gin ons mat hinnen ze mïessen. We' de Matsch, a Wirklechkët eng mat vill Tam Tam organise'ert Ofstömmong, ausgefall ass, wärd kè lötzeburger Land ver-giessen. Mat 95 op 5 hu mir demols de Preiss gehäen, och hie wärd sech es sei Liewe läng erönneren. Onse Gaul eiter huet dat Resultat als "ein Schlag ins Gesicht" ugesin an, no villem Firmen we' en ons am beschte könnit be-mêschteren, huet en ons op e Match-Revanche erausgefördert. Durch d'Zeidongen, de Radio huet e bekannt gemacht, et ge'f elo eng "Volkskartei" ugelüegt gin. Hei ass wat önnere Volkskartei ze verstoen ass : Eng Sammlong vu Renseignementer iwer all lötzeburger Birger (Nüem-Virnüem-Professio'n-Geburtsdag-Geburtsuert-bestüed oder net bastüed+Wittmann oder Wittfrageschêd-Züel vun de Kanner, mat hirem Virnüem, Geburtsdag a.s.w.-Religio'n-Nüem a Virnüem vun de Gro'sselteren, Urgro'sselteren a, wa migelech, vun den Ururgro'sselteren, hir Nationalite't - a.s.w.

Kürz a gutt, iwer gidfer Birger göt eng Kärt ausgestallt mat all déne Renseignementer, so' dat de Preiss iwer ons all genê Beschêd wês. Mat dem System wöllt hien ons (wann d'Sâch eriwere ass) önnere d'Nües reiwen a beweisen, dat mir all vun deutschem Blut sin an d'uerfir och zum gro'ssen deutsche Reich gehe'eren.

Dèn neie Matsch huet de 15te Februar am Bezirk Esch/Uelzecht ugefângen. Dem Alphabet no go'f gidfer Birger durch e Bre'f opgefördert, sech an engem bestömmte Bureau ze melden fir do de' gewünschte Renseignementer ze gin. Wat ass geschitt ? Knapps 10 % vun de Leiden hu sech presente'ert. E puer Dég derno hun de' 90 % "Tockskäpp" e Bre'f kritit, sie misste sech dèn Dag, de' Stonn, do an do presente'eren. De' deser Opfödererong net noke'men, kre'chen eng Bo'ss vun 50 RM. (500 Fr) ze berappen. Ons "Tockskäpp" hu virgezun d'Bo'ss ze bezüelen. So' huet dè Spass der Stâd De'ferdeng z.B. iwer 1/2 Miljo'n kascht. Net zefridden mat der Bo'ss eleng huet de Gaul eiter ons "Tockskäpp" èn nom aneren durch d'Gestapo hûele losst a sie op d'Gemeng gefo'ert.

Den Här SIMON huet Enn der Sâch agesin, dat seng Gestapo dach net de' 200.000 Lötzeburger könnit hûele gon, sie ge'we jo virum Enn vum Krich net fierdeg. De Gaul eiter schéngt d'Köppele bei d'Tromm gelüegt ze hun. Resultat : L'Allemagne perd la partie par abandon.

So' huet de klengen David de gro'sse Goliath fir d'zwët geschlon. Brawo - Brawo - Brawo - Brawo - Brawo - Brawo - Brawo - Brawo - Brawo -

=====
 Aus engem Lötzeburger e Preiss ze man
 dat nennen mir : op en diren Ascht gehân.
 =====

ooo Preiseschen Dank ooo

Onsem Redacter Dêngens Dömy ass vum Gauleiterant e sche'ne Bre'f zo'komm. Hei ass den offiziellen Text :

Hochwohlgeboren

Dêngens Dömy
 Redakter des amtlichen Blattes
 "De Freie Lötzeburger"
 Grundgefängnis
 L U X E M B U R G.

Sehr geehrter Herr Redakteur,

In meiner Eigenschaft als Gaul eiter beehre ich mich Ihnen hiermit meinen verbindlichsten Dank auszusprechen für die zahllosen Dienste die Sie den Volksdeutschen Luxemburgs und der Deutschen Sache im allgemeinen, nicht nur seit Kriegsausbruch, sondern bereits vor dem Kriege geleistet haben. In Anerkennung der von Ihnen gebrachten Opfer hat unser Führer, auf meinen Vorschlag hin, geruht :

- 1) Sie mit dem Ritterkreuze zum "Eisernen Kreuze" auszuzeichnen
- 2) Sie an die Spitze des Deutschen Propagandadienstes zu berufen, mit einem Monatsgehalt von 25.000 RM., abgesehen von den unzähligen Nebenverdiensten die Ihr Einkommen mindestens verzehnfachen.

Eine herrschaftliche bombensichere Wohnung, begreifend 56 Zimmer und gelegen in Berlin Unter den Linden wird Ihnen unentgeltlich zur Verfügung gestellt.

Ich zweifele nicht daran, dass Sie dieses Anerbieten vollauf würdigen werden und bleibe in Erwartung Ihrer schriftlichen Zusage zwecks Weiterleitung an unsern Obersten Feldherrn.

H E I L H I T L E R
(Ennerschröft)
Gustav Simon
Gaul eiter

"De Freie Lötzeburger" ass doeriwer se'er flatte'ert, ma onse Redacter huet sech 24 Stonnen Bedenkzeit ausgehalen.

"In Russland gibt's Mehl" sot am Summer de Preiss,
lo könnt en erem mat dem Bockel voll Leis.

---- A "Freihêt" gesat ----

Enner déne ville Lötzeburgur, de' schons me'ntlâng am Preissland zer "Ausbildong" oder an der "Wakanz" sin, sin önnere aneren :

den Här Albert Wehrer

den Här an d'Madame Laval-Tudor

den Här an d'Madame Batty Henkes

Des 5 Perso'nen sin elo kûrz a "Freihêt" gesat gin, mat engem "Gehalt" vun 200 RM. de Mo'nt. De' 200 RM. déngen derzo' hir Onkäschten ze decken; sie stin nach önnere Opsicht an dûerfen nach net zréck an d'Moselland.

Freihêt D.R.P.

Liest a verbrêd de "Freie Lötzeburger"

---- Bre'fköscht ----

Klautjen, Mondorf : Fir de' 2 Jungen hu mir Ennerdâch fond.

Döppege'sser, Wecker : Dir kritt wat dir verlângt. Losst dè knaschtege

Preiss a Ro' bis mir fech et soen.

Rollefax, Bêteburg : Mir trauen der Sâch net, losst le'wer d'Fangeren dervun.

Ziniklos, Medernach : Töschchen 8 an 10 Auer owes ass dè beschte Moment.

Vu Geld ass agângen :

Päckelchen : 100 Frs.

Mügge, Braunschweig : 85 Frs.

V.W. : 50 Frs.

Villmols merci !

K U L T U R

Bekanntlech sin d'Preisen ho'fereg op hir Kultur. A mat Recht. Sie hun ons vun hirer Kultur eso'vill Beweisser brüecht, dat hetgesdags kên Zweifel me' bestêt sie als Pionne'er vun der Kultur betrüechten ze können. Ma eppes wor ons bis elo onbekannt. Wösst dir we' d'Preisen en "nécessaire de toilette" nennen ? E Kulturbeutel. We' weit dè Beidel mat der Kultur zesüemen hânt wösse mir nach net, mir musse virun allem d'Reichsakademie om Rôts frœn fir ze wössen wat sie önnere "toilette", önnere "nécessaire" an önnere "Beidel" verstêt. Mir wârdem net verfêlen onse Lîeser de' ne'deg Expplikatio'nen matzedêlen.
N° 9 vun onsem Blad ass zu Koppescht gedréckt gin.